

## Dicionário com Dialeto Sapato de Pau mantém viva a tradição alemã local

WESTFÁLIA ► 8 e 9

STUDIO A FOTOGRAFIAS / DIVULGAÇÃO



### MARIA FUMAÇA TRAZ A MAGIA DO NATAL PARA A REGIÃO

REGIÃO ► 7

### 7 DE SETEMBRO DE CAPITÃO É CAMPEÃO REGIONAL 2018

LUCAS LEANDRO BRUNE



WESTFÁLIA ► 14

**BA LA DA EXTRA**

SÁBADO 08 DEZEMBRO 23H00

SASCPA POÇO DAS ANTAS

POPULAR

ALAN GASPAR

MASTERSOM

SOMENTE NA SEGUNDA PISTA NO PAVILÃO

DJ ALAN GASPAR DJ GABRIEL SOUZA DJ DAN DJ KAREN DENNES

MENORES SOMENTE COM RESPONSÁVEL. OBRIGATORIA A APRESENTAÇÃO DE DOCUMENTO COM FOTO. VEM AÍ KERB FEST 2019 - DIAS 19 E 22 DE JANEIRO.

TEUTÔNIA ► 3

### CIDADE CONTA COM ESPAÇOS COWORKING

REGIÃO ► 2

### OPERAÇÃO GOLDEN PRENDE QUATRO PESSOAS EM TEUTÔNIA E LAJEADO

## Operação Golden prende quatro pessoas em Teutônia e Lajeado

DA REDAÇÃO

**N**a manhã da sexta-feira (30/11) foi finalizada a segunda etapa da operação Golden nas cidades de Teutônia e Lajeado. A ação foi desencadeada após roubo ocorrido no dia 10 de novembro a uma joalheria de Teutônia. Na oportunidade, a Brigada Militar realizou a prisão de parte do grupo em flagrante e recuperou diversos objetos roubados.

### Buscas foram realizadas nos bairros Languiru e Teutônia

A operação iniciou ainda na quinta-feira (29/11) com o cumprimento de dois mandados de busca e apreensão e uma prisão preventiva, cumprindo-se as buscas em uma residência na Rua Major Bandeira, próximo à Comunidade Católica do Bairro Languiru, em Teutônia. Foram feitas buscas também em um bar, na Rua Daltro Filho, no Bairro Teutônia. No local foram apreendidos diversos vidros de anabolizantes e 17 bucinhas de cocaína. O local foi lacrado pela polícia. Foi preso em flagrante por tráfico de drogas um homem de 29 anos, natural de Bom Retiro do Sul, e outro de 30 anos, natural de Teutônia.

### Mandados em Linha Ribeiro e no PEL

A segunda fase ocorreu na sexta-feira (30/11), com o cumprimento de um mandado de busca na localidade de Linha Ribeiro, em Teutônia, e no Presídio Estadual de Lajeado (PEL). Foi preso



Bar chegou a ser lacrado no Bairro Teutônia

em flagrante um homem de 34 anos, natural de Erval Seco, pelo crime de tráfico de drogas e receptação. Durante buscas, foram apreendidos miguelitos, dinheiro, 10 pinos de cocaína, 66 gramas de cocaína e 418 gramas de crack. Além disso, foram localizados três relógios roubados da joalheria no dia 10 de novembro.

Ainda foi cumprido mandado de prisão preventiva a um homem de 33 anos, natural de Erval Seco, que estava recolhido ao presídio.

FOTOS: BRIGADA MILITAR / DIVULGAÇÃO



Drogas foram apreendidas durante a Operação Golden

## TEUTÔNIA ▶ DANÇA

### RITMOS E FITNESS REALIZA SHOW BENEFICENTE DE FIM DE ANO



Cerca de 80 bailarinas apresentaram suas danças

DIVULGAÇÃO

PALOMA GRIESANG

O estúdio de danças Ritmos e Fitness, do Bairro Alesgut, realizou no sábado (1º/12), um evento beneficente em prol da Escola de Educação Infantil Girassol, do Bairro Languiru. O show de final de ano foi realizado na Associação da Água, no Bairro Languiru. Cerca de 80 bailarinas do estúdio se apresentaram para um público de mais de 500 pessoas. Os grupos, sob coordenação das coreógrafas Cátia Rataizki e Jéssica Krieger, apresentaram todas as suas coreografias. Parte do valor arrecadado com o evento foi repassado a EEI Girassol para a compra de brinquedos.

**folha Popular**

#### PROPRIEDADE:

Folha de Teutônia - Gráfica e Editora Jornalística Ltda.  
CNPJ - 90240235/0001-43  
Registro no Ofício de Registro Civil, Pessoas Jurídicas,  
Títulos e Documentos de Estrela, N° 01/87.  
Fundada em 01º de maio de 1985 por:  
Valdir Inácio Schardong (em memória)  
Deolí Gräff

#### SÓCIOS-DIRETORES:

Nanci Brune, Sílvio Brune, Tânia Maria Schardong,  
Carline Schardong e Cristiane Schardong

#### JORNALISTA RESPONSÁVEL E EDITOR:

Lucas Leandro Brune  
Jornalista Profissional Diplomado  
(Reg. Prof. MT/DRT-RS N° 14333)

#### REDAÇÃO:

jornal@popularnet.com.br

#### PUBLICIDADE E HOMENAGENS:

publicidade@popularnet.com.br

**Grupo Popular**  
RÁDIO - JORNAL - REVISTA - MÍDIAS ELETRÔNICAS

#### SEDE:

Rua Senhor dos Passos, 441  
Bairro Languiru - Teutônia/RS  
Caixa Postal 13  
CEP: 95890-000  
Telefone (51) 3762-2440

Os artigos assinados são de inteira responsabilidade de seus autores e não traduzem necessariamente a opinião do jornal nem a do editor.

# Cidade conta com espaços Coworking

LUCAS LEANDRO BRUNE

O moderno conceito de salas profissionais compartilhadas (Coworking) também chegou a Teutônia. Inaugurado na terça-feira (27/11), o Centro Profissional contempla estes espaços de trabalho compartilhados na esquina das ruas Fernando Ferrari e Santos Dumont, no Bairro Languiru. Concebido pelas arquitetas Marisa Post Santinon e Luiza Lisot e pelo engenheiro civil Vicente Feldkircher, o projeto é um investimento do empreendedor Paulo Ricardo de Ávila.

O prédio disponibiliza o terceiro andar inteiro para as salas coworking. "Foi um estudo da arquiteta Luiza Lisot, em um trabalho de pós-graduação, e depois acabei comprando a ideia porque achei interessante. Como se trata de uma coisa muito moderna no mundo todo corporativo, Teutônia mereceria ter um espaço compartilhado, onde todas as partes burocráticas não ficam com o profissional, fica com quem vai cuidar dessa parte. Ou seja, se tem médico ou empresário, vai cuidar da sua atividade fim (daquilo que ele entende) e não vai cuidar se tem cafezinho, sem a copiadora funciona, se a internet funciona, se veio serviço de limpeza", explicou Ávila.

As salas de coworking são flexíveis e permitem uma divisão conforme a necessidade do usuário. "Ficou moderno e os profissionais vão gostar a partir do momento que vão conhecer este novo conceito", comenta. Coworking é uma nova forma de pensar o ambiente de trabalho, em espaços

compartilhados, e é um conceito mundialmente difundido. Conforme Ávila, "começou com os belgas e nas grandes capitais é uma realidade, como Porto Alegre, São Paulo e em todas capitais do mundo. É uma tendência mundial o coworking ou as salas compartilhadas".

O empreendedor Paulo Ricardo de Ávila revela que o sonho de fazer algo nesta área surgiu quando veio morar em Teutônia há 27 anos. Na época, pensava em sua moradia, mas o terreno pertencia ao ex-prefeito Elton Klepker e por um detalhe não se efetivou o negócio. Entre as salas já comercializadas, está a clínica Santinon, o consultório de Luiz Mattiello, a sala da Fubest (ex-Famit), entre outros profissionais.

## CENTRO PROFISSIONAL

Área total: 3.061,47 metros quadrados  
 Divisão: 17 salas e 3 salas comerciais  
 Estacionamento: 23 boxes privativos  
 Acessibilidade: 100% acessível  
 Divisórias: em drywall com isolamento térmico e acústico  
 Visual: Fachada em vidro e ventilada  
 Piso: porcelanato classe A  
 Acabamento: rebaixo de gesso  
 Facilidade: sacadas técnicas para equipamentos



LUCAS LEANDRO BRUNE



# Natal

# do

# POVO

DOMINGO . 16 . DEZEMBRO

na ASSOCIAÇÃO DA LANGUIRU - Teutônia

A PARTIR DAS 16 HORAS

Ginásio de Shows

BRILHA SOM  
EM EXPRESSO

ALMA NOVA

ESTACÃO  
FANDANQUEIRA

SANDRO  
COELHO

DIONATA  
SEVERO

ARTE  
LIVRE

Espaço Família



Chegada do  
Papai-Noel



Pernas de pau  
Malabaristas



Mateada  
Ximango



Brinquedos  
Infláveis gratuitos



Praça de  
Alimentação

Pista Eletrônica



a partir das 18 horas



DJ GABRIEL  
SOUZA



DJ DAN



DJ KAREN  
DENNES

INGRESSOS SOLIDÁRIOS

2 Kg de alimento ou 2 litros de leite ou 1 brinquedo (pode ser usado em bom estado)

Disponíveis nas Escolas de Educação Infantil de Teutônia e no Diersmann (unidade Teutônia).

Os donativos ficarão diretamente para a escola que fizer a troca.

PATROCÍNIO





APOIO





# Natal Mágico – A Luz das Lanternas será realizado no dia 12

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

Teutônia já está entrando no clima de Natal. Os preparativos já iniciaram para o 2º Natal Mágico – A Luz das Lanternas, que ocorrerá no Centro Administrativo no dia 12 de dezembro. Diversas atrações estão previstas, dentre elas, o vencedor do The Voice Kids, Thomas Machado. Também haverá o tradicional Passeio das Lanternas, para o qual a comunidade está convidada a confeccionar suas lanternas e dar um brilho especial ao desfile.

A programação inicia às 20h30min, com o Passeio das Lanternas. O desfile será realizado na Avenida 1 Oeste (Avenida das Bandeiras) e segue até a área de eventos ao lado da Rua Coberta, onde se concentrará o restante da programação. Toda a comunidade

está convidada para confeccionar suas lanternas e participar do desfile.

Já na área de eventos ocorre a bênção ecumênica e apresentação da Orquestra

Jovem de Teutônia. Logo após, sobe ao palco o vencedor do The Voice Kids 2017, Thomas Machado, que apresentará o seu repertório natalino. A programação ainda

JOÃO FRANCO DO NASCIMENTO NETO / ARQUIVO / DIVULGAÇÃO



Passeio das Lanternas faz parte da programação

segue com a chegada do Papai Noel e outras surpresas.

Não haverá cobrança de ingresso, mas pede-se que traga um quilo de alimento não perecível, para tornar o Natal de muitas famílias mais feliz. Também é solicitado que a comunidade traga a sua cadeira para poder prestigiar, confortavelmente, as atrações da noite. Em caso de chuva, o show natalino ocorrerá no pavilhão multiuso, mas o Passeio das Lanternas será cancelado.

O Passeio das Lanternas resgata a tradição iniciada no Bairro Canabarro. Aliás, além do passeio do dia 12 de dezembro, organizado pela Prefeitura, o tradicional Desfile das Lanternas do Bairro Canabarro ocorre no dia 14 de dezembro. O evento inicia às 20h30min, com saída em frente à igreja católica, seguindo até a praça ao lado da Igreja Redentor, onde haverá celebração ecumênica.

## REESTRUTURAÇÃO

### CANABARENSE REABRE SALÃO SOCIAL

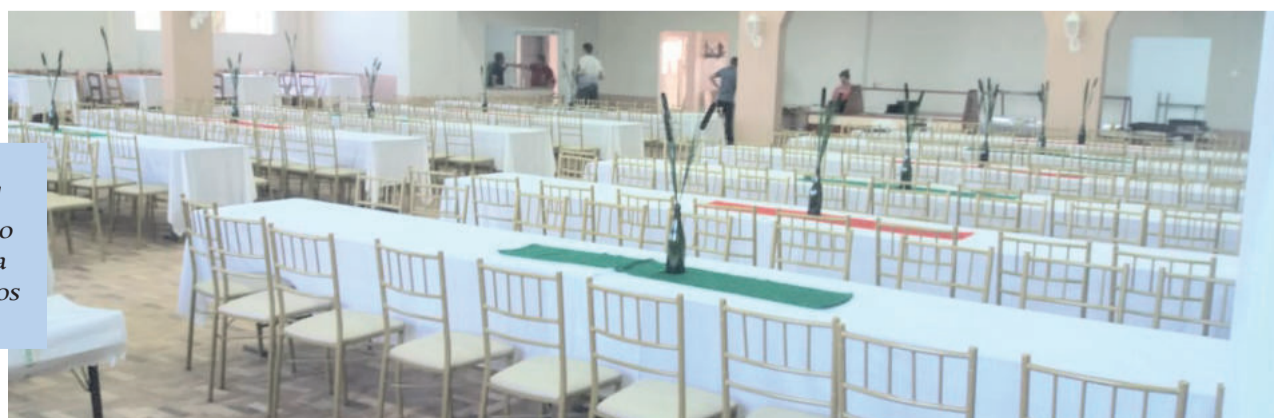
DA REDAÇÃO

O Grêmio Recreativo Canabarrense, de Teutônia, reinaugurou seu salão social na noite de sexta-feira (30/11), quando também realizou o tradicional Bingo em benefício da entidade. O salão social fica na Rua Dom Pedro II e estava fechado há alguns meses. Depois de reformas estruturais, o local recebeu um evento do Canabarrense. Conforme a diretoria, a intenção é retomar os eventos no espaço e gradualmente estruturar o restante da área. Um dos projetos está na realocação do campo de futebol no antigo espaço, que entre 1996 e 1997 foi transformado em área de lazer, com piscinas, quiosques e quadras.



Bingo realizado na sexta-feira marcou a reinauguração do espaço

Salão Social foi reformado para voltar a receber eventos



FOTOS: DIVULGAÇÃO



IMIGRANTE > CANTO CORAL

# Cinco coros se apresentam em Festival



Cinco coros marcaram presença no encontro

Coral Municipal de Imigrante

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

O Coral Municipal de Imigrante promoveu no sábado (1º/12) o 17º Festival de Coros. O encontro ocorreu na Igreja da Paz e contou com a participação de cinco corais. Fizeram suas apresentações o Coral Municipal de Imigrante, Coral "Espelho Sonoro" de Caxias do Sul, Coro Municipal de Flores da Cunha, Elo de Vozes Femininas de Bom Princípio e Coro Municipal de Estrela. Cada coral interpretou quatro músicas, de repertório variado, que englobou canções MPB, músicas internacionais, e canções natalinas. Após as apresentações, a confraternização entre os grupos ocorreu na sede do Ecas.

## Termo de Fomento para o canto coral

Na oportunidade, o prefeito Celso Kaplan e o vice-prefeito Charles Porsche fizeram a entrega simbólica do termo de fomento nº 128 de 2018, o qual busca incentivar as práticas culturais do canto coral no município. Por meio do termo, foi repassado R\$ 8 mil reais no final do mês de novembro e a segunda parcela será depositada em março de 2019, no valor de R\$ 7,5 mil, conforme o plano de trabalho e cronograma apresentado pela própria entidade.

Kaplan ressalta a importância do poder público incentivar as mais diversas formas de cultura, nesse caso o canto coral, que mantém as tradições dos imigrantes que colonizaram a região e tinham como manifestação da cultura o canto coral.



FOTOS: LUISE TOMBINI / DIVULGAÇÃO

## > EDUCAÇÃO

# PERÍODO DE MATRÍCULAS E REMATRÍCULAS INICIOU ONTEM

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

Desde ontem, segunda-feira (03/12), começou o período de matrículas e rematrículas das Escolas Municipais de Ensino Fundamental do Município de Imigrante, conforme o edital nº 126 de 2018. As direções das escolas solicitam que os horários sejam respeitados, pois foram programados conforme as atividades de cada escola, pensados para agilizar o andamento das matrículas e rematrículas.

Para as matrículas e rematrículas os pais ou responsáveis devem portar Certidão de Nascimento do aluno, CPF e identidade dos responsáveis, CPF e identidade se o aluno já possuir, comprovante de endereço atualizado, e telefones de contato atualizado.

No ato da matrícula o responsável pelo aluno deverá informar se necessita de transporte escolar e para os alunos da Educação Infantil ao 4º ano, se houver necessidade de frequentar o Turno Integral.

Para matrículas e rematrículas do Turno Integral, os responsáveis deverão trazer comprovante de trabalho atualizado fornecido pela empresa.

Confira as datas e horários em que poderão ser efetuadas as matrículas e rematrículas, em cada escola.

### EMEF ERNESTO ALVES

De 03 a 07 e 10 a 14/12 – das 13h às 17h

### EMEF ARCO-ÍRIS

04/12 – terça-feira: 07h30min às 11h30min e das 13h às 17h;  
05/12 – quarta-feira: 07h30min às 11h30min e das 13h às 19h;  
06/12 – quinta-feira: 07h30min às 12h e das 13h às 19h;  
07/12 – sexta-feira: Não haverá atendimento (Festa de Natal);  
10/12 – segunda-feira: 07h30min às 11h30;  
11/12 – terça-feira: 13h às 17h;  
12/12 – quarta-feira: 07h30min às 11h30min e das 13h às 17h;  
13/12 – quinta-feira: 07h30min às 12h e das 13h às 19h;  
14/12 – sexta-feira: 07h30min às 12h.

### EMEF SANTO ANTÔNIO

04/12 – terça-feira: 07h30min às 17h;  
05/12 – quarta-feira: 07h30min às 11h30min e das 13h às 18h;  
06/12 – quinta-feira: 07h30min às 18h;  
07/12 – sexta-feira: 7h30min às 17h;  
10/12 – segunda-feira: 07h30min às 18h;  
11/12 – terça-feira: 7h30min às 17h;  
12/12 – quarta-feira: 16h às 18h (Conselho de Classe)  
13/12 – quinta-feira: Não haverá atendimento em razão da Noitada Natalina;  
14/12 – sexta-feira: 07h30min às 17h.

ECONOMIA NO TRANSPORTE DE ENCOMENDA?



Facilitando a sua vida.  
Sta. Cruz do Sul - Venâncio Aires  
Vale do Taquari  
Caxias do Sul - Porto Alegre

3720-3157

**B**  
Bibiana Bünecker Martinez  
Nutricionista  
CRN 14686

Atendimento personalizado  
inclusive home care  
(no conforto de sua residência)  
Foco na reeducação alimentar,  
saúde, bem-estar e  
aumento da autoestima.

99204-7312

nutricionista.bibiana@gmail.com

Convênios:  
Rede Vida  
Schneider  
União Assistencial  
Sindicomercários

# Sindicomerciários realiza Janta Baile e dá posse a nova diretoria da entidade

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

O Sindicato dos Empregados de Taquari e Região empossou a sua nova diretoria no sábado (1º/12), durante a Janta Baile de Final de Ano da entidade, realizada na Associação dos Funcionários da Languiru, em Teutônia. A nova diretoria será a responsável pela gestão da entidade pelos próximos quatro

anos e terá Raul Cerveira na presidência.

"Vamos lutar contra os retrocessos nos direitos dos trabalhadores e continuar o nosso trabalho. Os comerciários podem ter certeza que terão uma entidade que sempre estará ao seu lado e de portas abertas para atendê-los", declarou o novo presidente.

Além de Cerveira, compõe a nova direção: Valdair Rosa de Jesus

(vice-presidente), Vitor Espinoza (tesoureiro), Carlos Henn (secretário-geral), Sirlei Lima da Silva (1º secretária), Neiva Maria Castro da Silva (secretária da mulher) e Diuliana Marques Diedrich (secretária da juventude). Na suplência da diretoria estarão Magnos Abel Rohde, Jonas Azambuja de Borba, Danilo José Ávila da Rosa, Renata Vargas dos Santos, Claudia Elise Duarte e Silva Nara Vila.

## Baile e Sorteio de Prêmios

Além da posse dos novos dirigentes, o Sindicato realizou a sua Janta Baile de Final de Ano e aniversário da entidade, que completou 12 anos de fundação. A festa teve animação da banda Estilo Brasileiro e o Sindicato sortearou cerca de 30 prêmios, oferecidos pela entidade e por estabelecimentos comerciais da região.

## Saiba Mais

O Sindicato dos Empregados no Comércio de Taquari e Região foi fundado em 2006 e tem como função representar os comerciários de sua base territorial, que é composta por 13 cidades (Taquari, Teutônia, Tabai, Paverama, Poço das Antas, Fazenda Vilanova, Bom Retiro do Sul, Westfália, Imigrante, Colinas, Boa Vista do Sul, Coronel Pillar e Vale Verde).

DIVULGAÇÃO



Nova Diretoria do Sindicomerciários toma posse para um mandato de quatro anos



## DATA VENIA

Elton Haefliger

eltonhaefliger@viavale.com.br

### Mantida indenização a torcedor agredido na Arena do Grêmio

O autor da ação narrou ter sido agredido por integrantes de torcida organizada, denominada Geral, dentro do estádio, porque vestia a camiseta do Corinthians, no dia 25/8/2014. Na sentença, em primeira instância, a Juíza de Direito Rosane Wanner da Silva Bordasch afirmou que há registro de ocorrência, boletins de atendimento médico e notícias da imprensa que confirmam o fato. Segundo ela, ainda foi juntada aos autos a condenação, na esfera penal, do agressor responsável pelas lesões causadas ao autor da

ação. Para a julgadora, a existência da agressão é indiscutível e os documentos juntados são suficientes para comprová-la. Condenou, então, os réus Grêmio FootBall Porto Alegrense e Arena Porto Alegrense S.A., solidariamente, a indenizarem o autor da ação em R\$ 5 mil por danos morais. Todas partes recorreram ao Tribunal de Justiça, mas a decisão foi confirmada.

### Juiz concede auxílio-doença a mãe de criança que possui doença rara

A 26ª Vara do Juizado Especial do Distrito Federal determinou, por meio de liminar, que o Instituto Nacional do Seguro Social (INSS) conceda, em cinco dias, auxílio-doença parental a uma empregada doméstica que cuida do filho com doença rara e grave, sob pena de multa de R\$ 500 em caso de descumprimento. Segundo o magistrado, "levando-se em consideração o princípio constitucional geral da igualdade, não seria justo e isonômico a autora não ter o direito de cuidar de seu filho integralmente numa situação excepcional que coloca em risco a sua vida, diante da inexistência de regra equivalente". Cabe recurso.

### Trabalhadora humilhada e perseguida por chefe receberá indenização

A trabalhadora alegou que sofria humilhações, ofensas e perseguições diárias por parte de seu superior hierárquico. Sustentou que diversas vezes, inclusive em reuniões, foi humilhada com gritos e exigências descabidas diante de toda a equipe técnica. "Tal conduta do empregador não pode passar despercebida, pois do contrário estaria se chancelando esta e outras condutas semelhantes, o que, hoje em dia, é intolerável em nossa sociedade. A dignidade, o respeito e a urbanidade devem reger nossas relações, ainda mais numa relação de emprego", destacou o magistrado de primeira instância, Fabrício Luckmann, da 20ª Vara do Trabalho de Porto Alegre, que fixou em R\$ 5 mil o valor dos danos morais. Em recurso junto ao TRT-4, o valor da indenização foi aumentado para R\$ 15 mil, advertindo-se de que a ré é uma empresa de grande porte, com atuação nacional e capital social significativo, portanto o valor da indenização deveria ser maior para despertar reflexão em seu modo de administrar a mão de obra.

# Maria Fumaça traz a magia do Natal para a região

PALOMA GRIESANG E ASSESSORIA DE IMPRENSA

Uma atração especial de Natal reuniu a comunidade e encantou as cidades do Vale neste sábado (1º/12). Uma Maria Fumaça Malet, construída em 1950, movida à lenha e toda enfeitada com luzes e motivos natalinos, percorreu os trilhos da linha férrea do Vale do Taquari trazendo todo o clima de Natal às comunidades. Com atrações culturais e a presença do Papai Noel, encantou adultos e crianças. O projeto “Nos Trilhos do Natal” é coordenado pela Associação Brasileira de Preservação Ferroviária (ABPF) e Rumo Logística juntamente com a Associação dos Municípios de Turismo da Região dos Vales (Am-turvaes).

A viagem especial começou ainda na quinta-feira (29/11) quando a Maria Fumaça partiu de Muçum, fazendo o trajeto entre o V13, em Vespasiano Corrêa, e Guaporé. No sábado (1º/12) ela retornou de Guaporé, e percorreu os municípios até finalizar o seu trajeto em Paverama. O trajeto passa por 27 túneis e 16 viadutos e busca homenagear os 40 anos da Ferrovia do Trigo. Busca ainda um res-

gate da memória ferroviária, aproximando os moradores desta importante construção para o Vale.

O passeio é demonstrativo, pois a atração definitiva deve chegar à região em 2019. A passagem da Maria Fumaça serviu também para conhecer o trajeto a fim de viabilizar o roteiro dentro da legislação que garante a segurança das linhas, túneis, vagões e passa-

geiros. A Maria Fumaça passou pelos seguintes municípios: Guaporé, Vespasiano Corrêa, Dois Lajeados, Muçum, Roca Sales, Colinas, Estrela (Costão), Teutônia e Paverama.

## Maria Fumaça encanta teutonienses

Em Teutônia, a passagem da Maria Fumaça do Projeto Nos

Trilhos do Natal reuniu centenas de pessoas em diferentes pontos do município por onde ela passou. O veículo atravessou a cidade, e reuniu multidões que, dificilmente, se aproximam da ferrovia em dias normais. Nem mesmo as quase duas horas de atraso fizeram a comunidade desistir de acompanhar a atração especial e diferente. Ao escutar o apito da

locomotiva e ver as primeiras luzes ao longe, câmeras foram colocadas a postos para registrar o momento. Crianças se encantaram e adultos tiveram aquela nostalgia dos natais de sua infância.

Para a turismóloga da Prefeitura de Teutônia, a passagem da Maria Fumaça por Teutônia no sábado foi uma “palhinha” do que será o trem turístico no Vale do Taquari. “Não temos dúvidas que a Maria Fumaça, nesta época de Natal, nos despertou os sentimentos mais puros e toda a magia que período oportuniza. Embora Teutônia não integre diretamente o trajeto original do trem turístico, o município sairá ganhando no quesito turismo. Caso se concretize o projeto do trem turístico, que será contemplativo, muitos turistas visitarão o Vale do Taquari e, consequentemente, Teutônia”, frisa.

Teutônia foi o penúltimo município que recebeu a Maria Fumaça neste fim de semana, quase à meia-noite. Depois, ela seguiu até Paverama, onde pernitoitou. O próximo passeio da Maria Fumaça de Natal será no dia 12 de dezembro, saindo de Colinas em direção a Muçum.



Maria Fumaça encantou a comunidade, que aguardava ansiosa ao longo da ferrovia

EDSON LUÍS SCHAEFFER / DIVULGAÇÃO

## COLINAS ▶ TURISMO

## Parada do trem na estação movimentou a comunidade

# TREM DEVERÁ SAIR DE COLINAS NO DIA 12 DE DEZEMBRO

LUCIANA BRUNE

O sábado (3/12) representou um marco importante no município de Colinas. Para a cidade que batalha muito pelos investimentos em turismo e reconhecimento da região, a chegada da Maria Fumaça, via trilhos de trem, ao município, foi comemorada pela comunidade. Há bastante tempo o município está na expectativa e participando de reuniões e ações em prol da viabilização do projeto do Trem Turístico regional, já que a cidade de Colinas é atravessada em boa parte da sua extensão pelos trilhos que integram o roteiro.

E foi ao longo destes trilhos que a comunidade local e turistas se instalaram no sábado à noite para aguardar a passagem da Maria Fumaça iluminada. O trem saiu de Guaporé às 17h30min e chegou às 21h30min na Estação de Colinas para o desembarque dos passageiros, que foram recepcionados

por queima de fogos e um grande público, que teve a oportunidade de fotografar o trem.

Entre os tripulantes do primeiro passeio, desceram na estação de Colinas o prefeito Sandro Herrmann, acompanhado da primeira-dama Ivanete, e da secretária de Educação, Aline Horst. Na avaliação do prefeito, foi um momento importante para a comunidade de Colinas, que tanto aguarda pela expansão do turismo a partir dos trilhos de trem.

A secretária Aline destaca que foi lindo participar. “A nossa região é privilegiada pela natureza com montanhas e vales. A intervenção humana na construção dos viadutos e túneis expõe mais ainda o belo”, destaca. Inclusive os viadutos e pontes em Colinas foram locais em que a comunidade também se aglomerou para ver a passagem do trem de outro ângulo.

Ela ainda observa que a receptividade das pessoas foi grande. “Chegar em Colinas foi emocionante pelo trem iluminado e pela participação da população que recebeu a Maria Fumaça com emoção e alegria, o que demonstra a importância que as pessoas dão ao turismo”, ressalta.

A Maria Fumaça simboliza um marco histórico no turismo da região e integra o projeto regional “Nos Trilhos do Natal”, ainda em fase experimental. Na quarta-feira (12/12) o trem sairá da estação férrea de Colinas, às 19h10min, para retornar a Muçum.



STUDIO A FOTOGRAFIAS / DIVULGAÇÃO

Comunidade aguardou na estação para ver a parada do trem

# reportagem especial

WESTFÁLIA ▶ PROGRAMAÇÃO NATALINA

## Dicionário com Dialeto Sapato de

*Material conta com mais de 5.500 palavras. Grupo pretende*

GABRIELA HAUTRIVE

**W**estfália, colonizada por alemães, com casas enxaimel e cerca de 3 mil habitantes, preserva uma cultura local e com características germânicas muito fortes. Apesar de, geograficamente, estar distante, cerca de 11 mil quilômetros do país de onde vieram os imigrantes que deram origem ao município, muitos aspectos culturais aproximam Westfália da Alemanha: idioma, eventos, grupo de danças típicas, dialetos populares e demais tradições.

Um deles é o dialeto local, denominado como sapato de pau. O idioma é considerado por lei, a segunda língua oficial de Westfália, há cerca de dois anos. O prefeito do município, Otávio Landmeier, relata que no dia a dia, tanto no ambiente de trabalho, como nas horas de lazer, o idioma é muito usado. “Mesmo antes da criação da lei, a gente atendia o pessoal falando em sapato de pau, mas claro, apenas os conhecidos que tinham afinidade com o idioma”, conta o prefeito.

Desde a aprovação que oficializou o dialeto, o prefeito tem liberdade para fazer discursos oficiais, documentos e projetos de lei em sapato de pau. “Imaginamos que assim vamos conseguir deixar viva

a tradição”, entende Landmeier. Para que esses aspectos fiquem mais fortalecidos, um grupo de 20 pessoas, integrantes do Grupo Amigos do Sapato de Pau, resolveu criar um dicionário com o título “Língua Westfaliana Brasileira.” O livro terá a tradução de palavras em dois idiomas: português e alemão, além do dialeto sapato de pau.

O objetivo do dicionário é criar um material que resgate a tradição do município. “Queremos algo concreto, que será usado por outras pessoas no futuro”, relata o ex-professor universitário e especialista em Língua Alemã, Lucildo Ahlert. A tradução e modo de escrita do sapato de pau será explicada no dicionário. “Na Alemanha existem dialetos parecidos e apesar de termos analisando materiais de lá, a língua holandesa está mais na linha do nosso dialeto, mas não é igual, apenas parecida”, explica Ahlert.

No dicionário tudo será escrito conforme as regras criadas pelo grupo, autor do trabalho. “Algumas palavras são bem parecidas com a pronúncia do inglês, então mudamos a escrita para diferenciar”. Para quem não domina o vocabulário, as palavras do dialeto soam estranho, “Äädappel” significa batata, e em alemão a tradu-

ção fica “Kartoffel”. Moranguinho é “Äädbiden”, e em alemão é “Erdbeeren”. Mas para os participantes do grupo e moradores de Westfália, o estranho mesmo é não falar nada do dialeto e nem do alemão.

Durante o encontro eles falam em sapato de pau, contam piadas e traduzem textos. “Alguns participantes não entendem muito, então as aulas também servem como aprendizado”, explica o professor. O dicionário já conta com mais de 5.500 palavras e ainda não há uma definição no número de páginas. O grupo trabalha na revisão dos conteúdos e a ideia é entregar o material para editora em fevereiro de 2019. As palavras serão traduzidas em ordem alfabética com o significado em sapato de pau, alemão e português. “Durante a revisão podem surgir outras palavras, daí vamos acrescentando”, informa Ahlert.

O conteúdo do dicionário não conta apenas com traduções de palavras, como também vai contar a história do município, significado de sobrenomes, origens e curiosidades westfalianas. Depois que estiver tudo pronto e revisado, o dicionário será invertido, para que tenha duas traduções: do sapato de pau para o português e alemão e também do português para o sapato de pau e alemão. “No portu-

guês algumas palavras possuem mais que um significado, então essa parte é complicada e exige mais tempo e trabalho”, entende Lucildo Ahlert.

### Cultura e educação

Um dos sonhos do professor Lucildo Ahlert, é fazer com que as escolas possam usar o dicionário como material de estudo. “É uma construção que não queremos de cima para baixo, queremos que todos se envolvam com a mesma intensidade e vontade.” As quatro escolas municipais de Westfália, Vila Schmidt, Bandeirantes, Olavo Bilac e Rio Branco, já contam com ensinamentos da língua alemã.

Conforme a diretora da Vila Schmidt, Elaine Kohl, que também participa do grupo Sapato de Pau, há muito engajamento dos professores e comunidade escolar para que a cultura local se mantenha viva. “No que pudermos vamos ajudar. As crianças são o futuro do município. Sempre digo que lá na escola somos privilegiados, pois temos muitas professoras e alunos que falam o dialeto”, relata.

O primeiro objetivo do grupo é fazer com que as pessoas continuem falando e entendendo o sapato de pau. Segundo Elaine, antigamente, quando os alunos

iam para a escola, eles chegavam sem falar português, sabiam apenas o dialeto, porém, era proibido falar no idioma sapato de pau dentro das escolas. “Hoje isso mudou, queremos que a língua seja presente dentro da escola, mas temos dificuldade porque poucos falam.”

Um dos participantes do Grupo Amigos do Sapato de Pau, Orlando Ahlert, é exemplo dessa época citada por Elaine. Orlando aprendeu a ler em português apenas no segundo ano do ensino fundamental, antes disso só sabia ler palavras do dialeto. “Eu não falava nada em português. O professor falava comigo em sapato de pau, pois nem dar oi para as pessoas eu sabia. Aprendi a ler em sapato de pau antes mesmo de entrar para a escola, através de um jornal alemão, chamado de Brasil Post”, relata.

Aos 75 anos, Orlando ainda apresenta dificuldades em falar o português, apesar de ser compreendido, não esconde o sotaque e o orgulho pela cultura alemã. “Na escola, tinha atividades para identificar objetos com as palavras e nem uma palavra em português eu conseguia compreender para fazer o tema. Consegui aprender o português depois de algum tempo e foi bem difícil”, conta.



Grupo Amigos do Sapato de Pau é o responsável pela criação do dicionário

GABRIELA HAUTRIVE

# Pau mantém viva a tradição alemã local

entregar o dicionário para editora até fevereiro de 2019

## GRUPO AMIGOS DO SAPATO DE PAU

O Grupo Amigos do Sapato de Pau, responsável pela criação do dicionário, foi criado no dia 30 de agosto de 2013. Atualmente, 20 pessoas participam dos encontros, que acontecem mensalmente. Entre eles, prefeito e a vice-prefeita do município, diretora de uma escola, vereadores, secretários e pessoas da comunidade. “Se a pessoa gosta da cultura alemã e quer nos ajudar, somos um grupo aberto, basta vir e fazer parte”, diz Lucildo Ahlert.

O westfaliano Rudi Pott é o mais novo integrante do grupo. Ele começou a participar dos encontros no dia 22 de novembro. “Eu me interessei pelo assunto, recebi o convite e então resolvi

participar”, relata. Assim como Pott, outras pessoas colaboram com o grupo, inclusive de longe. “Recebemos a participação de pessoas de Porto Alegre e até de fora do país. Em setembro mandamos um vídeo para Alemanha e mantemos contato com pessoas de lá”, conta Lucildo Ahlert.

Os encontros aconteciam de dois em dois meses, agora é uma vez por mês, sempre em uma quinta-feira, na localidade de Linha Berlim, no interior de Westfália. O grupo conta com um canal no Youtube e uma página no Facebook, onde são divulgados vídeos e conteúdos próprios. A ideia é criar um site para que as pessoas possam

acessar o conteúdo digital do dicionário e demais temas.

Os integrantes do Grupo Sapato de Pau relatam que uma das coisas mais importantes é a relação de amizade que surgiu durante os encontros. “Só pela amizade e pelas risadas já vale a pena estar aqui”, avalia Otávio Landmeier. Mesmo depois de concluir o dicionário, eles continuam se encontrando e trabalhando em novos projetos. “Em setembro de 2019 pretendemos concluir a gramática, que será um segundo livro, mas não temos muita pressa, vamos trabalhando e quando tiver pronto a gente publica”, pondera Lucildo Ahlert.

## CONTEÚDO DO DICIONÁRIO

- Tradução de mais de 5.500 palavras, em sapato de pau, português e alemão;
- Breve histórico e aspectos culturais westfalianos;
- Significado dos sobrenomes;
- História de Westfália;
- Hino oficial do município;
- Características do município – em português e em sapato de pau;
- História do Grupo Amigos do Sapato de Pau;
- Participação em eventos, publicações de trabalhos;
- Grupo de Danças, Wesflechtanzgrup;
- Concurso do Sapato de Pau;
- Os dez mandamentos de Westfália;
- Piadas e humor;

## FAZENDA VILANOVA > CONFRATERNIZAÇÃO

### GRUPOS DO CRAS REALIZAM ENCONTRO

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

de 80 usuários do Serviço de Convivência e Fortalecimento de Vínculos de Fazenda Vilanova participaram de um almoço, nesta segunda-feira (03/12), no Balneário da Amizade, na localidade de Linha Glória, Bom Retiro do Sul. A confraternização teve como objetivo comemorar os trabalhos realizados durante este ano nas oficinas do

Centro de Referência de Assistência Social (CRAS). Na oportunidade, o prefeito José Luiz Cenci e o secretário municipal da Saúde João Batista Fernandes da Silva participaram da confraternização. Cenci parabenizou o trabalho realizado pelos usuários e coordenadores e interagiu com os grupos. Ele falou que a Administração Municipal vem trabalhando em parceria

com a Secretaria Municipal da Saúde, com o objetivo de levar mais qualidade de vida aos grupos do CRAS que participam das oficinas, e para isso conta com uma competente equipe.

Entre os presentes estavam as amigas Maria Romilda Eidelweim (91), Noemi Elvira da Rosa (74) e Maria Elvira Joner (73). Elas participam do grupo de vivên-

cia do Bairro Glória. As amigas falaram que vale muito a pena participar das atividades, porque além dos encontros e da diversão, elas ainda aprendem a fazer trabalhos de artesanato. A confraternização teve apoio da Administração Municipal, por meio da Secretaria da Saúde Cidadania e Atenção Social e Emater/RS-Ascar.

FOTOS: ROBERTO DE CASTRO / DIVULGAÇÃO



A amigas Maria Romilda Eidelweim (91), Noemi Elvira da Rosa (74) e Maria Elvira Joner (73)



O prefeito José Luiz Cenci participou do encontro e interagiu com os participantes

CARLOS BARBOSA ▶ NATAL NO CAMINHO DAS ESTRELAS

# Centenas de pessoas participaram do Happy Hour de Natal

FONTE: ASSESSORIA DA IMPRENSA

Com novo formato, o Happy Hour de Natal de Carlos Barbosa, na sexta-feira (30/11), reuniu centenas de pessoas no Parque da Estação. Os oito estabelecimentos barbosenses participantes estiveram localizados em frente ao Palco da Estação, que recebeu os shows da Banda Fênix e Samba de Moça.

Além desta, mais duas edições do Happy Hour estão previstas na programação do Natal no Caminho das Estre-

las. Na próxima sexta-feira 907/12), os shows ficarão por conta da Banda Armazém e Felipe Girardi. Já, no dia 21 de dezembro, as atrações serão Joce Sampaio e Ká Pra Nós. Em ambas as datas, se as condições climáticas não estiverem favoráveis, o evento será transferido para a Rua Cober-

O Natal no Caminho das Estrelas é uma realização da Prefeitura de Carlos Barbosa, por meio da Secretaria Municipal de Desenvolvimento Turístico, Indústria e Comércio,

em conjunto com o Ministério da Cultura, através da Lei Rouanet e o SESC. O evento conta com o apoio da Tramontina, CORSAN, Imphy, Cooperativa Santa Clara, Construtora Käfer, ACBF, Sicredi, Planos de Saúde Tacchimed, Hospital São Roque, Galvanotek Embalagens, Instituto Mix, Quatrun Aquecimento, Posto do Guerra, Espaço Cultural Caravaggio, Vinícola Dom Naneto, Casa Pedrucci, Castellar, Artefatos de Concreto Fiorotto e tem como proponente a empresa S&S Cultura, Turismo e Eventos.

THAIS CRISTINA FORMENTINI / DIVULGAÇÃO



Parque da Estação recebeu o público para o Happy Hour de Natal

## EXPOSITORES DO HAPPY HOUR:

- \* Alemão Lanches - Entreviro no pão, Batata frita e Torre de batata frita
- \* La Gran Madre Street Food - Hambúrguer de costela e Pancho
- \* Cafofo Gourmet - Sanduíche de forno, Sanduíche de carne de panela, Pancho e Sobremesa-Brownie
- \* Pizzaria Restaurante Express - Pizza quadrada e Salsicha Bock
- \* Bocanhas - Hambúrguer, Queijo, Cebola e Batata frita
- \* Cervejaria Senhor do Malte - Chope, Refrigerante e Água
- \* Kafer Bier Cervejaria - Chope e Cerveja\*
- \* Vinhos Finos Casa Garcia - Vinhos finos, Espumantes (Brut e Moscatel), Suco de uva, Refrigerante e Água



## NOTÍCIAS DA PREFEITURA MUNICIPAL DE BOA VISTA DO SUL

### SECRETARIA MUNICIPAL DE AGRICULTURA E MEIO AMBIENTE

**CANCELAMENTO DOS PEDIDOS DE MÁQUINAS** - A Secretaria Municipal de Agricultura e Meio Ambiente comunica aos agricultores que estão **SUSPENSOS TEMPORARIAMENTE** os pedidos de Máquinas em razão do acúmulo de pedidos a serem executados, condições climáticas desfavoráveis e período de férias dos servidores.

### CAMPANHA MUNICIPAL DE RECOLHIMENTO DO LIXO ELETRÔNICO

DATA: 11/12/2018 (Terça-feira)

#### MANHÃ

07:30 - São Luiz de Castro  
08:00 - Silveira Martins  
08:30 - São Roque de Castro  
08:45 - São José de Castro  
09:00 - Cristo Rei  
09:15 - Tiradentes

09:45 - 37 da Boa Vista  
10:00 - Santa Helena  
10:15 - São Silvestre  
10:30 - Sede

#### TARDE

13:00 - 15 da Boa Vista  
13:30 - Trípoli São José  
13:45 - Trípoli Lurdes  
14:15 - Trípoli Carmo  
14:45 - Bom Jardim  
15:00 - David Canabarro  
15:15 - Carolina Alta  
15:30 - Carolina Baixa  
16:00 - Fátima

### SECRETARIA MUNICIPAL DE ADMINISTRAÇÃO, PLANEJAMENTO E FAZENDA

**ESTÁ CHEGANDO A HORA DO SORTEIO DA CAMPANHA "BOA VISTA DO SUL DÁ PRÊMIOS 2018"** - A campanha que teve início no dia 2 de janeiro do corrente

ano, com a troca de notas e cupons fiscais emitidos em Boa Vista do Sul por cartelas, no setor de Talões da Prefeitura Municipal, onde a cada R\$ 50,00 reais em compras dá o direito a 1 cartela para concorrer a 20 prêmios e é válida até as 17h do dia 21 de dezembro de 2018. O sorteio dos prêmios será na Noite Natalina no dia 21 de dezembro de 2018 início às 19h30min.

### SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO, CULTURA E DESPORTO

**COMUNICADO** - A Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto de Boa Vista do Sul comunica que para receber o pacotinho do Papai Noel durante a Noite Natalina, a qual será realizada no dia 21/12/18, na Praça Municipal, a partir das 19h30min, os alunos receberão 1 (um) vale para retirar seu pacote. As crianças que estão estudando receberão seu vale nas escolas e aquelas que ainda não estudam, deverão retirá-lo na Secretaria de Educação, localizada junto à Prefeitura Municipal, a contar do dia 04/12 até o dia 14/12. Salientamos que após a data estipulada acima não serão mais entregues vales.

# notícias

GARIBALDI > ALIMENTAÇÃO SAUDÁVEL

## Hortas estão presentes em 90% das escolas garibaldenses

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

**P**ara estimular o contato das crianças e adolescentes com a natureza, e fazer com que conheçam desde cedo a procedência dos alimentos e os benefícios do consumo de orgânicos, hortas estão presentes em 90% das escolas garibaldenses.

A coordenadora do setor de Educação Ambiental da Secretaria Municipal de Educação de Garibaldi, Cláudia Maffei, visitou 37 escolas entre os meses de outubro e novembro, incluindo Ensino Fundamental, Médio e Educação Infantil, ensino público e particular. Apenas quatro delas não possuem horta escolar.

As escolas possuem uma média de 13 culturas diferentes planta-

das em seus canteiros, mostrando que a maioria preza pela variedade. Os vegetais mais plantados são alface, hortelã, salsa, sálvia e poejo. O IEE Irmã Teofânia conta com a horta com o maior número de culturas, com 29 tipos diferentes plantados.

Todas as escolas que possuem horta envolvem seus alunos nos cuidados, seja para regar, plantar, colher ou retirar as ervas daninhas. “Isso induz os estudantes a discutir temas como alimentação, nutrição e ecologia, que aliados ao trato com a terra e plantas, geram situações de aprendizagem reais e diversificadas”, afirma Cláudia.

Entre os benefícios proporcionados pelas hortas escolares, ainda estão as atividades ligadas à culinária na escola, troca de conhe-



IEE Irmã Teofânia conta com a horta com o maior número de culturas, são 29 tipos

cimentos, a influência nas escolhas alimentares dos alunos e o

acompanhamento, na prática, das consequências que ações do ho-

mem têm em relação ao meio ambiente.

**NATAL BORBULHANTE**  
Garibaldi 2018

De 11 a 20 de dezembro  
Entrada gratuita

Viva esse momento.

### PROGRAMAÇÃO PARA OS PRÓXIMOS DIAS

**07 DE DEZEMBRO | SEXTA-FEIRA**

14h | Boas-vindas ao Natal no Comércio  
às 16h | Coro Cultural SEJA

**PROGRAMAÇÃO NA PRAÇA LOUREIRO DA SILVA - DE 11 A 20 DE DEZEMBRO:**

**11 DE DEZEMBRO | TERÇA-FEIRA**

20h | Natal em Coro e Chegada do Papai Noel  
21h | Tributo a Raul Seixas com Giovanni Mattiello

**12 DE DEZEMBRO | QUARTA-FEIRA**

19h | Tem Palhaço no Natal? - Mostra de trabalhos da Cia Teatral Acto  
20h | Daniel Lima  
21h | Entre Mãos, com Marcello Caminha (violão) e Rodrigo Soltton (piano)

**13 DE DEZEMBRO | QUINTA-FEIRA**

5ª Noite Branca  
20h | 17º Recital da Escola Musical Center  
21h | Banda Loya  
22h | Banda Electric Jack

**14 DE DEZEMBRO | SEXTA-FEIRA**

20h | Banda Fora de Ordem  
21h | Samba Trio

**15 DE DEZEMBRO | SÁBADO**

19h30 | Grupo de Dança Stella D'Italia  
20h | Grupo de Cantoria Stella D'Italia  
20h30 | Acústic Jack Johnson Misael Dutra  
21h30 | Disco Groove

**16 DE DEZEMBRO | DOMINGO**

20h | Orquestra Municipal de Garibaldi - Especial Elis Regina - Participação Especial Camila Lopez

**17 DE DEZEMBRO | SEGUNDA-FEIRA**

20h | Quarteto de Sax da Orquestra Municipal de Garibaldi  
21h | Laura Dalmás e Banda Cabelo Cacheado

**18 DE DEZEMBRO | TERÇA-FEIRA**

20h | Missa Campal - Realização da Paróquia São Pedro de Garibaldi  
21h | Rock 'n' Roll 50 anos de História - Coral Show Canarinhos

**19 DE DEZEMBRO | QUARTA-FEIRA**

20h | Eduardo Segabinazzi  
21h | Banda Marauê  
22h | Grandes sucessos de Andrea Bocelli na voz do tenor Rafael Lumi

**NATAL MÁGICO PETERLONGO**

**09 DE DEZEMBRO | DAS 16H ÀS 21H**

19h | Show da Banda Sunset Riders  
21h | Espetáculo pirotécnico

**OUTRAS ATRAÇÕES**

Espumante, vinho e suco de uva | Food trucks | Exposição de carros antigos | Participação de Motoclubes | Evento Pet Friendly | Castelo Peterlongo iluminado

**Ingresso: R\$ 30** com direito a uma taça (vendas pelo [www.sympla.com.br](http://www.sympla.com.br) ou no varejo da vinícola)

Patrocínio Master

Patrocínio

Apoio

Produção Cultural

Realização



# Município realiza amanhã o 1º Seminário de Educação Fiscal

DANIELA BARONI MARTINS

A Administração Municipal de Paverama organiza e promove o 1º Seminário Regional de Educação Fiscal nesta quarta-feira (05/12), na Associação dos Funcionários Municipais de Paverama, das 8h30 até as 17h. As palestras serão ministradas pelos auditores fiscais da Receita Estadual, João Carlos Loebens e Fernando Rodrigues dos Santos, e pelo auditor fiscal da Receita Federal, Dão Pereira dos Santos.

Segundo a coordenadora do Programa de Integração Tributária (PIT) de Paverama, Maria Carine Scheuermann, 22 municípios já confirmaram presença no evento. “Estamos maravilhados com a aceitação desta programação. Trabalhamos a educação fiscal desde 2015, então este seminário para nós é um sonho. É o auge da educação fiscal, poderemos trazer outros municípios para conhecer nosso trabalho”, pondera.

Maria Carine enfatiza que os objetivos são de repassar informações, desmistificar os mitos que existe da fiscalização, mostrar a importância e para onde vão estes recursos. Por isso, toda a comunidade está sendo convidada, como comerciantes, contadores, escritórios e até mesmo os vereadores.

O fiscal responsável por executar o PIT em Paverama, Júlio Bruxel, pondera que outro dos objetivos é fazer com que a população cobre a nota fiscal no ato de suas compras ou de prestação de serviços. “Para que o comerciante ou prestador de serviço realmente repasse este valor tanto para o governo estadual, quanto para o federal e também municipal”, acrescenta.

Além de fazer com que os impostos sejam recolhidos corretamente, para que sejam revertidos em serviços para a comunidade, Bruxel destaca que a nota fiscal também é uma garantia da compra. “Caso a

pessoa tenha algum problema com o produto que comprou, dá a garantia ao consumidor de poder cobrar a garantia da fábrica e do lojista”, comenta.

Bruxel lembra que os consumidores também devem pedir para inserir o CPF na nota. “Hoje, temos o programa Nota Fiscal Gaúcha, que proporciona desconto no IPVA, além de distribuir prêmios em sorteios mensais”, ressalta. Além disso, este ato pode beneficiar entidades, sem contar benefícios indiretos em que o imposto é revertido em saúde e educação.

O evento é aberto a toda comunidade, interessados devem confirmar presença através do e-mail e [ducacaofiscal@paverama.rs.gov.br](mailto:ducacaofiscal@paverama.rs.gov.br). A estimativa é da participação de cerca de 150 pessoas.

## PROGRAMAÇÃO

- 8h – Credenciamento
- 8h45min – Abertura com apresentação cultural
- 9h30min – Coffe Break
- 10h – Educação Fiscal e Cidadania – Palestrante Dão Pereira dos Santos (Auditor Fiscal da Receita Federal)
- 12h – Almoço
- 13h30min – Apresentação cultural
- 14h – Palestrante João Carlos Loebens (auditor Fiscal da Receita Estadual) “Ações, projetos e educação fiscal no PIT – Programa de Integração Tributária Estados e Municípios”
- 15h30min – Programa Nota Fiscal Gaúcha – Fernando Rodrigues dos Santos (Auditor Fiscal da Receita Estadual)
- 16h30min – Sorteio especial Nota Fiscal Gaúcha
- 17h – Encerramento

## FAZENDA VILANOVA ▶ MEIO AMBIENTE

# PREFEITURA ADQUIRE 10 NOVOS CONTÊINERES DE LIXO

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

A administração municipal de Fazenda Vilanova, por meio da Secretaria da Agricultura e Meio Ambiente, adquiriu recentemente 10 novos contêineres de lixo, que foram espalhados em pontos estratégicos das principais ruas do Centro da cidade.

Segundo o secretário Luís Carlos de Brito, a aquisição foi realizada com o aval dos conselheiros do Meio Ambiente municipal, que também indicaram a aquisição. O titular da pasta explica que o valor para a compra foi oriundo de arrecadações com a cobrança de taxas de licenciamento ambiental. O secretário

explicou que em 2010 a administração municipal também já adquiriu algumas unidades, e que elas ainda estão sendo utilizadas pela comunidade. Segundo ele, a limpeza urbana é de responsabilidade dos órgãos públicos, mas a conservação é um ato de cidadania. “Cuidar do lixo da residência, preservar as praças e locais públicos e não jogar lixo em lotes vagos são pequenas ações que podem melhorar a qualidade de vida em nossa cidade e é para isso que a administração municipal vem contribuindo, sempre pensando no bem-estar da comunidade”, enfatizou.

ROBERTO DE CASTRO / DIVULGAÇÃO



Secretário Luís Carlos de Brito acredita que com a colocação dos contêineres de lixo a cidade fica ainda mais bonita e limpa



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA MUNICIPAL  
DE TEUTÔNIA

AVISO DO PREGÃO ELETRÔNICO Nº  
033/2018

O Município de Teutônia comunica que efetuará Licitação, na modalidade de Pregão Eletrônico - SRP, tipo menor preço por item, para aquisição de produtos para consumo em copa e cozinha e produtos oriundos de padaria e/ou confeitaria. A data para início de lances será 17 de dezembro de 2018, às 8h e 30min, exclusivamente no site [www.portaldecompraspublicas.com.br](http://www.portaldecompraspublicas.com.br) onde se encontra disponível o edital. Informações adicionais poderão ser obtidas junto ao Setor de Licitações da Prefeitura Municipal, sito à Avenida 1 Oeste, 878, Bairro Centro Administrativo, pelo fone (51) 3762 7747 e ainda pelo e-mail [licita@teutonia.rs.gov.br](mailto:licita@teutonia.rs.gov.br)

Teutônia, 03 de dezembro de 2018  
JONATAN BRÖNSTRUP  
PREFEITO MUNICIPAL



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA MUNICIPAL  
DE WESTFÁLIA

PREGÃO PRESENCIAL Nº 18/2018

O município de Westfália torna público que no dia 18/12/2018, às 9h, realizará Licitação, na modalidade de Pregão Presencial, exclusivo para microempresa ou empresa de pequeno porte, tipo menor preço por lote, para contratação de empresa especializada para controle químico de pragas urbanas e limpeza e desinfecção de reservatórios de água. O Edital encontra-se disponível no site [www.portaldecompraspublicas.com.br](http://www.portaldecompraspublicas.com.br). Maiores informações poderão ser obtidas no Setor de Licitações da Prefeitura, sito à Rua Leopoldo Fiegenbaum, 488, pelo fone (51) 3762-4553 ou

Westfália, 03 de dezembro de 2018  
Otávio Landmeier  
Prefeito



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA MUNICIPAL  
DE WESTFÁLIA

TOMADA DE PREÇOS Nº 12/2018

O Município de Westfália torna público que no dia 20 de dezembro de 2018 às 9 horas, serão recebidos os envelopes de documentação e propostas referentes à contratação de empresa para execução de serviços de pavimentação asfáltica da Rua Edvino Brönstrup, numa área total de 1.852,00m², conforme Contrato de Repasse Nº 862403/2017/ MINISTÉRIO DAS CIDADES / CAIXA, na sala de Licitações da Prefeitura Municipal. Cópia do Edital e seus anexos estão disponíveis no site do município, link Portal da Transparência. Informações poderão ser obtidas pelo fone (51) 3762-4553 e ainda pelo e-mail [licitacao@westfalia.rs.gov.br](mailto:licitacao@westfalia.rs.gov.br)

Westfália, 29 de novembro de 2018  
Otávio Landmeier  
Prefeito Municipal

# esportes

## WESTFÁLIA ► MUNICIPAL DE FUTSAL

# Flamengo, Largados e Palmeiras são campeões

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

Chegou ao fim na noite de sexta-feira (30/11), o 9º Campeonato Municipal de Futsal de Westfália, que teve o objetivo de promover a integração e a amizade entre as comunidades por meio do esporte. Na ocasião, foram conhecidos e premiados os campeões, vice-campeões e destaques da competição nas quatro categorias: Juvenil, Feminino, Veterano e Força Livre. As finais da nona edição do Campeonato Municipal de Futsal foram sediadas na praça esportiva do Flamengo Futebol Clube, no Centro.

Às 20 horas, Flamengo e Morro das Alemoas entraram em quadra pela categoria Feminino. A equipe do Centro (Flamengo) sagrou-se campeã após vencer as adversárias por 4 a 1. No Juvenil, Largados e Bangarot promoveram uma partida bastante disputada, sendo campeã a equipe do Larga-

dos, que aplicou um placar de 4 a 3 sobre o time adversário.

Flamengo e Palmeiras disputaram o título pela categoria Veterano. A equipe do Centro (Flamengo) foi superior e sagrou-se campeã após vencer por 5 a 2. Na última final da noite, pela categoria Força Livre, enfrentaram-se Palmeiras e Real Madrid. O time de Linha Paissandu, após vencer por 5 a 2, levou o troféu de campeão.

Além da premiação às equipes campeãs e vice-campeãs, foram reconhecidos os goleadores e as defesas menos vazadas por categoria (conforme a tabela abaixo). O prefeito de Westfália, Otávio Landmeier, parabenizou as equipes envolvidas na competição. “A exemplo do ano passado, tivemos um campeonato de alto nível. Parabéns por promoverem uma competição tranquila, com bons jogos e de respeito. Esperamos por todos no ano que vem, na décima edição do Municipal de Futsal”, frisou Landmeier.

Antes das decisões do campeonato westfaliano, houve partida amistosa entre a Escolinha de Westfália e a ASTF de Teutônia, pela categoria 2007. A equipe de casa não conseguiu segurar os teutonienses e acabou derrotada. No entanto, o amistoso permitiu algo maior: uma atividade sadia, que promove a qualidade de vida e incentiva a amizade através do esporte.

O 9º Campeonato Municipal de Futsal foi uma realização da Prefeitura Municipal de Westfália, por meio da Secretaria de Educação, Cultura, Turismo e Desporto (SMEC), e do SESC de Farroupilha.

### FUTSAL DE WESTFÁLIA

Resultado das finais – 30/11

Local: Flamengo Futebol Clube (Centro)

Categoria	Jogo
Feminino	Flamengo 4 x 1 Mor. das Alemoas
Juvenil	Largados 4 x 3 Bangarot
Veterano	Flamengo 5 x 2 Palmeiras
Força Livre	Palmeiras 5 x 2 Real Madrid



Flamengo - campeão no Feminino



Palmeiras - campeão no Força Livre



Flamengo - campeão no Veterano



Largados Campeão no Juvenil

## IMIGRANTE ► MUNICIPAL DE FUTSAL

### SEXTA-FEIRA TEVE DECISÕES E CAMPEÕES



Morro das Alemoas, campeã do Feminino



Amigos do Tito, campeão do Veterano



Corona, campeão do Sub-16



Fluminense, campeão do Força Livre

LUCAS LEANDRO BRUNE

O ginásio municipal de Imigrante sediou, na noite de sexta-feira (30/11), as finais do Campeonato Municipal de Futsal. A rodada de finais teve alguns resultados mais elásticos e apenas na categoria Sub-16 o placar foi magro. Após as disputas, cada categoria recebeu sua premiação.

Na garotada do Sub-16, o Corona venceu o Golden Boys por 1 a 0. No Veterano, o Amigos do Tito goleou o Segue o Líder por 5 a 2. Já no Feminino, o Morro das Alemoas aplicou 4x0 no Ferradura. No Força Livre, o Fluminense aplicou 5 a 2 no Pinturas Vogel/Mr. Hops.

### FUTSAL DE IMIGRANTE

> FUTSAL DE IMIGRANTE (tabela)

Resultados das finais – 30/11

Sub-16	Corona	1x0	Golden Boys
Veteranos	Amigos do Tito	5x2	Segue o Líder
Feminino	Morro das Al.	4x0	Ferradura
Força Livre	Fluminense	5x2	Pint. Vogel/Mr. Hops

# esportes

WESTFÁLIA ▶ 21ª COPA CERTEL SICREDI 2018



▶ CRAQUE DA PARTIDA

**REMA**  
arte esporte

FOTOS: LUCAS LEANDRO BRUNE



Lins, craque do jogo dos Titulares

## 7 de Setembro de Capitão é campeão regional 2018



7 de Setembro de Capitão levantou o troféu de campeão regional

LUCAS LEANDRO BRUNE

**T**em um novo campeão na área. O 7 de Setembro de Capitão conquistou, na tarde deste domingo (02/12), o seu maior título da história. Em torno de 2,5 mil pessoas testemunharam o clube entrar para a galeria de campeões regionais da Aslivata, ao faturar a 21ª Copa Certel Sicredi 2018. Jogando em Linha Berlin - Westfália, a equipe reverteu a desvantagem e venceu ao Juventude no tempo normal e nos pênaltis. A festa começou no gramado, se estendeu pelas ruas e na sede do clube, sem dia nem hora para acabar.

Precisando vencer, o 7 de Capitão mudou o sistema tático para três zagueiros, marcando melhor os atacantes do Ju e oferecendo os alas para o ataque. Tomando a iniciativa, o 7 de Setembro criou oportunidades, que não foram concluídas com perfeição ou então foram interceptadas pelo goleiro Mateus. Quando o primeiro tempo estava indo para o fim, aos 43min, Mateus cobra falta e lança Joceir; em meio aos zagueiros ele domina e chuta forte, sem chances para Ademir: o Juventude abria o marcador - 1 a 0.

Se era ruim vencer fora, largar atrás era ainda pior. Não para o 7 de Setembro, que continuou insistindo no segundo tempo. Marron iniciou o jogo no lugar do lesionado Rodrigo e com a braçadeira de capitão. Como um terceiro zagueiro, ajudou a neutralizar a parte ofensiva do Juventude, que até tentou alguns contra-ataques, mas não aproveitou. Por volta dos 30min, o jogo parou cerca de 3min após uma confusão do reservado e da torcida do 7 de Setembro com a auxiliar de arbitragem.

O técnico Arlei Haefliger mudou a cara do time ao promover a entrada do baixinho Bianco, que junto com Juninho passaram a infernizar a defesa do Ju, criando oportunidades e cavando faltas próximas à área. Numa dessas, aos 38min, Bianco cruzou, a bola caiu atrás da linha de defesa e sobrou para Zinho empurrar para as redes, empatando o placar: 1 a 1. O Juventude queria toque de mão, mas o gol foi validado.

O Juventude não se recuperou do susto nem conseguiu esfriar o jogo. O 7 de Setembro aproveitou o embalo para virar o escore aos 41min. Escanteio cobrado no primeiro pau, falha de marcação e Lins apareceu sozinho para

cabecear às redes: 2 a 1. Não houve mais tempo para a reação do Juventude. O goleiro Ademir, do 7 de Setembro, pediu atendimento por duas vezes, o jogo foi até os 53min (8min de acréscimos) e a vitória do 7 levou a disputa aos pênaltis.

Nas penalidades, até a quarta cobrança de cada clube, todos os jogadores converteram os gols. Os arqueiros até acertaram os cantos em algumas oportunidades, porém não conseguiram evitar os gols. Na quinta cobrança do Juventude, o artilheiro Joceir deslocou Ademir, mas a bola bateu no poste e saiu. Abria-se a chance do 7 de Setembro: Bianco cobrou sem chances para Mateus, fez 5 a 4 nos pênaltis e deu início à festa do time de Capitão.



Juventude, vice-campeão regional da Aslivata



Biano está cobrando o quinto pênalti para o 7 de Setembro de Capitão e dando início à festa



Joceir desloca o goleiro Ademir, mas a bola bate no poste e sai na quarta cobrança do Juventude

### CURIOSIDADES DA FINAL

#### Valdair e o tombo na escada

Pouco antes da bola rolar, o técnico do Juventude de Westfália teve um contratempo. Ao descer as escadas para os vestiários, escorregou, caiu, bateu as costas na escada e desceu "escorregando" pelos degraus. No jogo, as eventuais dores nas costas sequer foram lembradas tamanha a tensão da partida.

#### Bastidor agitado

A semana que antecedeu o segundo jogo da final foi bastante agitado no bastidor. A facilidade de comunicação com os meios modernos permitiu vários contatos extracampo que geraram tensões e animosidades. Os comentários

foram intensos e alguns ingredientes, inclusive com gravações de áudios, passaram dentro de vestiários e ainda eram assunto das rodas de conversa após o jogo.

#### Festa em Capitão

A festa em Capitão iniciou após o jogo, mas prosseguiu noite e madrugada. Teve gente que não foi para casa ontem ao meio-dia. A carne já tinha acabado e o estoque precisou ser repostado. A exemplo das comemorações de Flor de Maio (2017), Juventude (2016) e 25 de Julho (2015), o 7 de Setembro de Capitão promete vários dias de festa para celebrar a conquista do Regional.

# esportes

CAPITÃO ▶ 21ª COPA CERTEL SICREDI

## São Cristóvão é penta nos Aspirantes

DEIVID RAFAEL TIRP E LUCAS LEANDRO BRUNE

Cinco finais e cinco títulos regionais. Este é o desempenho da SER São Cristóvão de Lajeado na categoria Aspirantes do Campeonato Regional da Aslivata. Após um tetra consecutivo de 2007 a 2010, o time "Santo" de Lajeado faturou o pentacampeonato na tarde deste domingo (02/12), quando goleou o Rui Barbosa de Arroio do Meio por 3 a 0, na segunda partida da final.

O nome do jogo foi o atacante e artilheiro João, autor dos três gols. Ele teve a primeira oportunidade aos 5 minutos, quando foi travado pela defesa. Aos 7 minutos, porém, João aproveitou o rebote do goleiro Bruxel e abriu o marcador para a equipe de Lajeado. Aos 12 minutos, de novo ele, João aproveitou o lançamento que veio do campo de defesa, antecipou o goleiro adversário e de cabeça marca seu segundo gol, ampliando a vantagem do São Cristóvão.

Melhor do que o Rui Barbosa durante todo o jogo, o São Cristóvão iniciou o se-



LUCAS LEANDRO BRUNE / POPULAR FM

São Cristóvão venceu e comemorou o pentacampeonato

gundo tempo com a missão de manter o placar como ele estava para garantir o título. A situação, porém, ficou ainda melhor. A equipe de Lajeado ampliou a vantagem para 3 gols de diferença com João, que recebeu passe de Teteu e deslocou o goleiro para marcar mais um, aos 20 minutos da segunda etapa, garantindo a vitória do São Cristóvão.

Com o resultado, a equipe de Lajeado conquistou o penta dos Aspirantes da Copa Certel Sicredi.

O Rui Barbosa é vice-campeão pelo segundo ano consecutivo nos Aspirantes e adiou o tetracampeonato. O atacante João chegou aos 12 gols nesse Campeonato Regional, sendo o artilheiro da competição na categoria Aspirantes.



### ▶ CRAQUE DA PARTIDA



BIANCA LETÍCIA FRITSHER / POPULAR FM



João, do São Cristóvão foi o craque do jogo

### COPA CERTEL SICREDI



Rui Barbosa	São Cristóvão
Bruxel (Adriel)	Poio (Rafa Black)
Lucas (Fischer)	Jordon (Rafinha)
Kevi (Pedro)	Franco (Grafite)
Matias Kelsner	Mika (Jean Black)
Léo	Leandro (Luis Aug.)
Ninho	Andreon (Natan)
Pandeiro	Ramon (Fernando)
Tsuga (Cezinha)	Mateus Ely (Sabô)
Fernandinho (Yago)	Juninho (Vitor)
Léo Krai (Micha)	Teteu
Matias (Bruno)	João (Murilo Corbellini)
Técnico: Vilmar Cardoso (Cavalo)	Técnico: Gustavo Zanatta (Mão)

**Arbitragem:** Alex Weiss, auxiliado por Rosinei Muniz e Felipe Schossler  
**Cartões:** Kevi, Matias Kelsner, Léo e Ninho; do Rui Barbosa. Jordon, Leandro, Andreon, Sabô e Luis Augusto; do São Cristóvão.  
**Craque do jogo:** João, do São Cristóvão  
**Local:** L<sup>a</sup> Berlim - Westfália  
**Data:** 02/12/2018

### REGIÃO ▶ COPA TRANSPORTES KENNA

## JUVENTUDE DE COLINAS É O CAMPEÃO

LUCAS LEANDRO BRUNE

A Copa Transportes Kenna de futebol amador teve a grande final disputada neste domingo (02/12), em Santa Manoela - Paverama. O Juventude de Colinas surpreendeu o anfitrião Internacional e ven-

ceu por 2 a 1 no tempo normal. Depois, nas penalidades, o Juventude ganhou por 4 a 3 e levantou o troféu de campeão. Após o jogo, o patrocinador Eri Körner fez a entrega da premiação aos destaques da competição.

### DESTAQUES

Campeão: Juventude  
 Vice-campeão: Internacional  
 Campeão da disciplina: Internacional  
 Goleiro menos vazado: Elias Lopes (Guaíba)  
 Goleador: Rafael Gewehr Pereira (Inter)

### COPA TRANSPORTES KENNA

Final - Volta - 02/12 - 16h30		
Local: Santa Manoela - Paverama		
Internacional	1 x 2	Juventude-Co
Pênaltis	3 x 4	
Final - Ida - 25/11 - 16h30		
Local: Linha 31 de Outubro - Colinas		
Juventude-Co	1 x 3	Internacional

FOTOS: DIVULGAÇÃO



Inter, vice-campeão e campeão da disciplina



Juventude de Colinas comemorou o título

# Avates é campeã invicta do estadual

Além do título conquistado no domingo (02/12), equipe de Marco Espindola venceu outras duas competições promovidas pela Federação Gaúcha de Voleibol

FONTE: ASSESSORIA DE IMPRENSA

A equipe infantil da Languiru/CML/Avates termina o ano com sorriso no rosto e comemorando o sucesso de 2018. No domingo, dia 2, o time comandado por Marco Espindola conquistou o campeonato estadual da categoria de forma invicta. As meninas chegaram à final com a melhor campanha, por isso definiram o título em casa, contra adversários fortes da Região Metropolitana e Serra Gaúcha.

“Pegamos as melhores equipes do Estado e vencemos os jogos por 2 sets a 0, com superioridade, o que comprovou a nossa evolução de trabalho durante o ano”, afirma o técnico. Após vencer a Sogipa e a ApaaVôlei/UCS por 2 a 0, o time estrelense já comemorava o título gaúcho, pois os resultados dos outros confrontos foram favoráveis às meninas. Mesmo com o troféu garantido, elas entraram em quadra contra o Grêmio Náutico União e garantiram a taça de forma invicta.

Com o calendário de competições finalizado, Espindola avalia o ano como extremamente positivo. “Começamos com

resultados abaixo do esperado, porque temos muitas meninas de 2004, que estão no primeiro ano do infantil, então demora um pouco para colher resultados”, comenta. Ainda assim, no primeiro semestre a equipe conquistou os títulos da Copa Cláudio Braga e da Copa RS que, somadas ao Campeonato Estadual, deram a “tríplice coroa” das competições promovidas pela Federação Gaúcha de Voleibol (FGV).

Ainda em clima de comemoração, Espindola garante que 2019 será de muito trabalho. “Foi muito legal a evolução técnica, física e psicológica das meninas. No ano que vem muitas delas seguem no time comigo, e a tendência é fazer um bom trabalho novamente.” Este é o terceiro título gaúcho de Espindola como técnico da equipe. No ano passado, ele chegou ao vice-campeonato com o time.

#### Série Prata

A equipe pré-infantil, do técnico Alexandre Joanella, conquistou o bronze da Série Prata da competição após vencer o Colégio Sinodal e a Juventus, e perder para o time de Santa Maria, onde ocorreram os jogos.



O time conquistou o campeonato estadual da categoria de forma invicta

MARIANA WERMANN / DIVULGAÇÃO

## Semana dos Móveis

## Tudo em 12X iguais



À vista R\$ 899,00  
**R\$ 89,90**  
mensais

**BOX BAÚ KAPPESBERG**  
434056  
Total a prazo (0+12)  
R\$ 1.078,80

Medidas: L: 138 x  
C: 188 x A: 45



À vista R\$ 599,00  
**R\$ 59,90**  
mensais

**COLCHÃO BOX CONJUGADO GAZIN**  
437035  
Total a prazo (0+12)  
R\$ 718,80

Medidas: L: 138 x  
C: 188 x A: 45



À vista R\$ 349,00  
**R\$ 34,90**  
mensais

**CONJUNTO CAMA SOLTEIRO + CAMA AUXILIAR**  
444700 | 444701  
Total a prazo (0+12)  
R\$ 418,80

Para colchão 78x188;  
Com baú;  
100% MDF;  
Cama auxiliar com rodízio.



Atitude  
Promoções válidas no período de 04 a 08/12/2018 ou enquanto durarem os estoques. Taxa de juros: 12x (0+12) 2,90% a.m. e 40,92% a.a. nos cartões de crédito. Vendas a prazo sujeitas a análise de crédito. Imagens meramente ilustrativas. Consulte regulamento completo do Programa Clube Certel em uma de nossas lojas.

Canabarro  
51 3762.7211

Languiru  
51 3762.1001

Teutônia  
51 3762.4048

Westfália  
51 3762.4641

lojascerteloficial  
www.lojascertel.com.br

lojas  
**Certel**